



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2006/8  
13 September 2006

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الخامسة والعشرون  
نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت  
التقارير المرحلية

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

التقرير التوليقي السابع

مذكرة من الأمانة\*

موجز

يقدم هذا التقرير توليفة من أحدث المعلومات المتاحة عن ١٥٧ مشروعاً في إطار المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. ويعتمد على تقارير قدمتها السويد بشأن ٥٢ من مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، تضم دروساً استخلصها هذا البلد عند تنفيذ المشاريع، وعلى وثيقة قدمتها النمسا باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بشأن التجارب العامة في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة لأن تحليل المعلومات استغرق وقتاً أطول من المتوقع.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥ - ١	..... مقدمة - أولاً
٣	٢ - ١	..... ألفت - الولاية
٣	٤ - ٣	..... باء - نطاق المذكرة
٣	٥	..... جيم - الإجراء المحتمل من جانب الهيئتين الفرعيتين
٤	١٨ - ٦	..... ثانياً - النتائج
٤	١٢ - ٦	..... ألفت - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية
٦	١٤ - ١٣	..... باء - تقرير عن البرامج الوطنية الخاصة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً ..
٧	١٨ - ١٥	..... جيم - آراء بشأن التجارب العامة

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - شجع مؤتمر الأطراف في مقرره ٥/م أ-١ الأطراف المشاركة في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية على تقديم تقارير للمؤتمر عن طريق الأمانة. وطلب بموجب المقرر نفسه إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ إعداد تقرير توافقي بمساعدة الأمانة لينظر فيه المؤتمر.

٢ - وقرر مؤتمر الأطراف في مقرره ١٤/م أ-٨ مواصلة الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، كما قرر تغيير تواتر عمليتي إعداد وبحث التقرير التوافقي عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً بحيث تجري هذه العملية مرة كل سنتين بدلاً من مرة واحدة سنوياً. وكان الموعد النهائي المحدد وفقاً للمقرر ١٠/م أ-١ لتقديم التقارير التي سينظر فيها في إطار التقرير التوافقي السابع هو ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٦. وقد أعدت الأمانة، وفقاً للمقرر ٥/م أ-١، التقرير التوافقي السابع لينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة.

### باء - نطاق المذكرة

٣ - يضم هذا التقرير معلومات مجمعة من تقارير قدمتها السويد عن ٥٢ من مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، تضم دروساً استخلصها هذا البلد عند تنفيذ المشاريع، ومعلومات استقيت من وثيقة قدمتها النمسا باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بشأن التجارب العامة في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.

٤ - ولم يبلغ أي طرف عن أية مشاريع جديدة لأنشطة منفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية منذ التقرير التوافقي السادس<sup>(١)</sup>. ومن ثم، فإن المعلومات الواردة في التقرير السادس تنطبق على السابع من حيث مجموع المشاريع وتوزيعها الإقليمي.

### جيم - الإجراء المحتمل من جانب الهيئتين الفرعيتين

٥ - في الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، قد ترغب الأطراف في القيام بما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بالتقرير التوافقي السابع؛

(ب) إحالة التقرير التوافقي السابع إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، بغية إحالة تقرير متفق عليه بصورة مشتركة لينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة؛

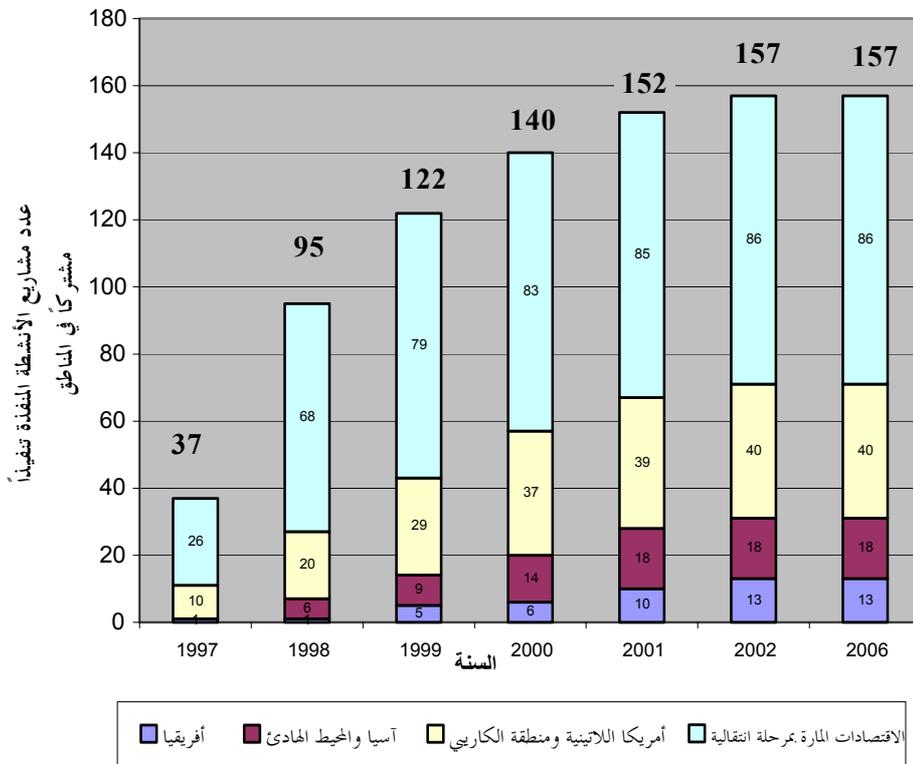
(ج) التوصية بمشروع مقرر لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة.

## ثانياً - النتائج

### ألف - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

- ٦- لا يزال العدد الإجمالي لمشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً مقتصرًا على ١٥٧ مشروعاً كما ورد في التقرير التوليقي السادس. ويستضيف ما مجموعه ٤٢ طرفاً مشاريع أنشطة منفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، أحد عشر طرفاً منها غير مدرج في المرفق الأول للاتفاقية.
- ٧- وينفذ الآن ما مجموعه ٨٦ مشروعاً في بلدان تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وتخص نسبة ٩٢ في المائة من هذه المشاريع قطاع الطاقة (٤٨ في المائة في مجال كفاءة الطاقة، و٣٦ في المائة في مجال الطاقة المتجددة، و٨ في المائة في مجال تغيير نوع الوقود). وتركز أنشطة كفاءة الطاقة أساساً على نظم التدفئة المحلية.
- ٨- وتستأثر أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي بأغلب المشاريع المنفذة في البلدان الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، أي ٥٧ في المائة؛ وتليها منطقة آسيا والمحيط الهادئ بنسبة ٢٦ في المائة؛ ثم المنطقة الأفريقية بنسبة ١٧ في المائة (انظر الشكل ١). ويدل هذا على الأهمية الكبرى التي توليها أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي لأنشطة الحد من تغير المناخ وعلى الحاجة إلى بناء القدرات في المنطقة الأفريقية.

### الشكل ١ - التوزيع الإقليمي لمشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، ١٩٩٧-٢٠٠٦



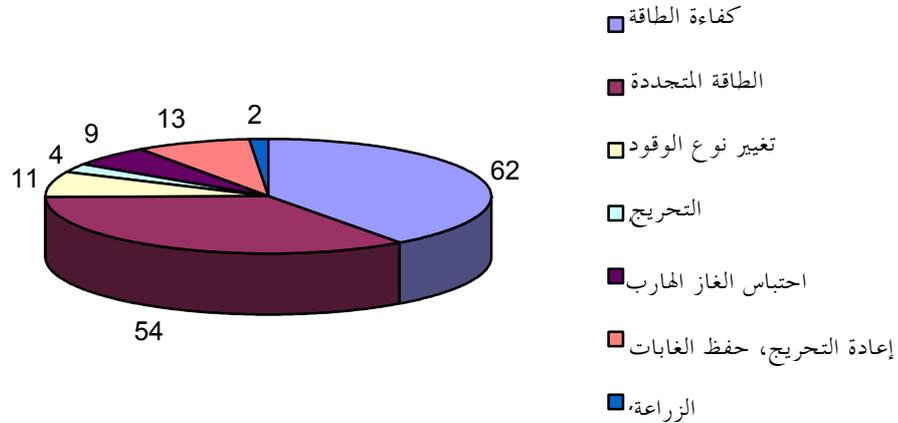
٩- ويشترك ما مجموعه ١٢ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بصفة مستثمرين في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. وما زالت السويد تمول أكبر عدد من الأنشطة، تليها الولايات المتحدة الأمريكية. ويتعامل بعض الأطراف المستثمرة (مثل الولايات المتحدة الأمريكية وهولندا والنرويج) مع مجموعة متنوعة من البلدان المضيفة، بينما يركز البعض الآخر على مناطق معينة (على سبيل المثال، تدعم أستراليا واليابان الأنشطة التي تستضيفها خصوصاً بلدان في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، بينما تدعم السويد مشاريع في ثلاثة بلدان تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية).

١٠- ويمكن ملاحظة أن أغلب المشاريع تركز على قطاع الطاقة (كفاءة الطاقة، والطاقة المتجددة، وتغيير نوع الوقود). ورغم العدد الكبير من المشاريع التي تركز على قطاع الطاقة، فمساهمتها في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة ضعيفة نسبياً. ومن المتوقع أن تسهم المشاريع المركزة على احتباس الغاز الهارب والمشاريع المركزة على الحراثة بأكبر قدر في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة، وذلك بنسبة ٤٢ في المائة و٣٤ في المائة، على التوالي، من مجموع الخفض الناتج عن مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، من حيث خفض انبعاثات غازات الدفيئة على مدى عمر هذه المشاريع.

١١- وتنفذ كافة مشاريع السويد البالغ عددها ٥٢ في بلدان تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وهي سلوفاكيا ولاتفيا وليتوانيا، وفي قطاع الطاقة أساساً، وتتعلق بتحسين كفاءة الطاقة (تحسين تجديد نظم التدفئة المحلية) والطاقة المتجددة (تحويل الغلايات التي تعمل بالوقود الأحفوري إلى الوقود الحيوي). وهي مشاريع صغيرة النطاق تشكل ٣٣ في المائة من كافة مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وتساهم بأقل من ١ في المائة من مجموع مساهمة كل هذه المشاريع في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة.

١٢- ويعكس الشكل البياني أدناه عدد مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً حسب القطاع.

## الشكل ٢ - عدد مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً حسب القطاع



## باء - تقرير عن البرامج الوطنية الخاصة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

١٣ - وصف تقرير السويد عن برنامجها الوطني الخاص بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً بداية البرنامج وتطوره وتضمن معلومات مفصلة عن مشاريعها الإثني والخمسين. ويذكر التقرير أن المشاريع أدت إلى فوائد هامة، فضلاً عن الحد من انبعاثات الغازات. فهي تساهم مثلاً في تحسين نوعية الهواء المحلي، وإنشاء سوق محلية للوقود الحيوي، وزيادة الوعي باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وباستخدام الطاقة استخداماً لا يضر البيئة.

١٤ - وعدد التقرير أيضاً بعض الدروس المهمة التي استخلصتها السويد في معرض تنفيذ مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، وهي كالتالي:

- (أ) الحاجة إلى التعاون الوثيق مع السلطات والمنظمات الوطنية والمحلية؛
- (ب) مشاركة الخبراء المحليين أمر إيجابي؛
- (ج) الحاجة إلى برامج التدريب والدعوة باللغات المحلية؛
- (د) ينبغي الجمع بين نقل التكنولوجيا وبناء القدرات؛
- (هـ) الحاجة إلى المتابعة والمعلومات المرتجعة؛
- (و) الحاجة إلى التزام طويل الأمد من الطرفين.

### جيم - آراء بشأن التجارب العامة

١٥- قدمت النمسا باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها وثيقة تعرض التجارب العامة في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. وأشارت الوثيقة إلى أن حوالي ٢٠ دولة عضواً في الجماعة الأوروبية قد شاركت في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً إما كبلدان مستثمرة أو مضيضة. وقد استثمرت الجماعة الأوروبية إجمالاً في ٨٧ مشروعاً في ٢١ بلداً، ويتوقع من هذه المشاريع أن تؤدي إلى الحد من انبعاثات غازات الدفيئة بمقدار ٢٢٦ ١٦٣ ٢٣ طناً من ثاني أكسيد الكربون. وينفذ ٧٥ مشروعاً من هذه المشاريع في بلدان تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

١٦- وسلطت الوثيقة المقدمة من النمسا الضوء كذلك على بعض الصعوبات التي تعترض الموافقة على مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وتنفيذها. وذكرت الوثيقة قواعد الجماعة الأوروبية ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ومنظمة التجارة العالمية المعقدة في مجال المساعدة.

١٧- وتضمنت الوثيقة أيضاً بعض التوصيات بشأن استخدام معلومات إضافية وتطويرها في التقرير التوليقي كما ورد في نموذج الإبلاغ الموحد. فأشارت مثلاً إلى أن هذا النموذج لا يضم قسماً يمكن أن يظهر فيه تطور مشروع ما. واقترحت الوثيقة إدراج قسم خاص متعلق بالحقائق والأرقام المبلغ عنها سابقاً والخاصة بأحد المشاريع في نموذج البلاغ الموحد بغية توضيح التقدم الذي تحرزته مشاريع معينة.

١٨- وقدمت الولايات المتحدة الأمريكية رسالة عبرت فيها عن دعمها لمواصلة الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.

-----